

CORRIGÉ

Καθέζεται μὲν δὴ ὁ θεὸς ἐν θρόνῳ χρυσοῦ πεπονημένος καὶ ἐλέφαντος ἰστέφανος δὲ ἐπίκειται ἐπὶ τῇ κεφαλῇ μεμιμημένος ἐλαίας κλώνας. Ἐν μὲν δὴ τῇ δεξιᾷ φέρει Νίκην ἐξ ἐλέφαντος καὶ ταύτην καὶ χρυσοῦ, ταινίαν τε ἔχουσιν καὶ ἐπὶ τῇ κεφαλῇ στέφανον· τῇ δὲ ἀριστερᾷ τοῦ θεοῦ χειρὶ ἔνεστι σκήπτρον μετάλλοις τοῖς πᾶσιν ἠνθισμένον, ὁ δὲ ὄρνις ὁ ἐπὶ τῷ σκήπτρῳ καθήμενός ἐστιν ὁ ἀετός.

1. VERSION :

Le dieu est assis sur un trône fait d'or et d'ivoire ; une couronne imitant des rameaux d'olivier est posée sur sa tête.

(04 points)**2. THEME : La tête du dieu porte une couronne : Ἡ τοῦ θεοῦ κεφαλὴ στέφανον φέρει.****(03 points)****3. GRAMMAIRE**

a) Accusatif pl : τοὺς ἀετούς ; datif pl : τοῖς ἀετοῖς **(03 points)**

b) ἔχουσιν : part. prés act fém. acc sg d'ἔχειν, avoir, posséder, tenir. **(03 points)**

c) ἔφερες, ἔφερε(ν) **(03 points)**

4. MYTHOLOGIE **(04 points)**

a) Le Panthéon, dans le cadre d'une religion polythéiste, désigne l'ensemble des dieux.

b) Il désigne également un temple consacré à l'ensemble des dieux.